

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 9 JUILLET 1931

Rapport complémentaire de la Commission des Sciences et des Arts, chargée de l'examen du Projet de Loi modifiant l'article 20 de la Loi organique de l'enseignement primaire. (Texte adopté par le Sénat au premier vote.)

(Voir les n^{os} 142, 228, (session de 1929-1930), 134, 149, 172, 192 (session de 1930-1931) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 20, 21 mai, 30 juin, 1^{er}, 2, 8 et 9 juillet 1931.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 9 JULI 1931

Aanvullend verslag van de Commissie van Kunsten en Wetenschappen, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging van artikel 20 der organische wet op het lager onderwijs. (Tekst bij eerste lezing door den Senaat aangenomen.)

(Zie de n^{rs} 142, 228 (zitting 1929-1930), 134, 149, 172, 192 (zitting 1930-1931) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 20, 21 Mei, 30 Juni, 1, 2, 8 en 9 Juli 1931.)

Présents : MM. VERMEYLEN, président, BRUNEEL DE LA WARANDE, CARNOY, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE NAUW, le vicomte DU BUS DE WARNAFFE, INGENBLEEK, LEGRAND, RONVAUX, VAN OVERBERGH, WAUCQUEZ et RUTTEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Votre Commission vous propose, à l'unanimité, de remplacer l'alinéa 6 du texte adopté par le Sénat au premier vote par le texte suivant :

« Dans les écoles de l'agglomération bruxelloise, des communes bilingues qui l'environnent et des communes bilingues de la frontière linguistique, la langue de l'enseignement est la langue maternelle ou usuelle de l'enfant. Celle-ci est déterminée par la déclaration des chefs de famille, vérifiée conformément à la disposition de l'alinéa 3.

» Un recours est ouvert auprès du

MEVROUW, MIJNE HEEREN.

Uw Commissie stelt U eenparig voor lid 6 van den tekst door den Senaat bij eerste lezing aangenomen door den volgenden tekst te vervangen :

« In de scholen van de Brusselsche agglomeratie, van de tweetalige gemeenten die haar omringen en van de tweetalige gemeenten der taalgrens, is de onderwijstaal de moedertaal of gebruikelijke taal van het kind. Deze wordt bepaald door de verklaring van het gezinshoofd, nagegaan overeenkomstig de bepalingen van lid 3.

» Bij den Minister van Kunsten en

Ministre des Sciences et des Arts contre les décisions des autorités communales et des directions d'écoles refusant aux intéressés l'organisation de l'enseignement réclamé.

» Dans les dites écoles, des tempéraments à la règle « langue maternelle, « langue véhiculaire » peuvent être autorisés par décision ministérielle, selon les besoins pédagogiques des élèves et les contingences locales. Toutefois, ces tempéraments ne peuvent avoir pour effet de nuire à l'étude approfondie de la langue maternelle.

» Les arrêtés ministériels d'autorisation sont publiés au *Moniteur*.

» L'enseignement de la seconde langue sera obligatoire dans ces écoles à concurrence d'un minimum de trois heures par semaine. Cet enseignement commencera à la troisième année d'études et ne pourra excéder un tiers du temps scolaire. »

M. Ingenbleek, considérant que ce nouveau texte lui donne satisfaction, a déclaré retirer son amendement.

* * *

Votre Commission vous propose également, à l'unanimité, d'adopter un nouvel amendement du rapporteur, remplaçant celui qu'il avait proposé en séance du 9 juillet. En voici le texte:

« ART. 20^{quater}.

» Pour être admis désormais à enseigner soit en français, soit en flamand, soit en allemand, l'instituteur devra produire un diplôme constatant qu'il possède une connaissance approfondie de la langue de son enseignement.

wetenschappen kan in beroep worden gekomen van de beslissingen der gemeenteverheden en der schoolbesturen welke aan de belanghebbenden de inrichting van het aangevraagd onderwijs weigeren.

» In de bedoelde scholen mogen verzachte toepassingen van den regel « moedertaal-voertaal » toegelaten worden, volgens de pedagogische behoeften der leerlingen en de plaatselijke omstandigheden. Evenwel mogen die verzachte toepassingen niet ten gevolge hebben dat het grondig aanleeren van de moedertaal geschaad wordt.

» De ministeriële besluiten tot verleening van bedoelde toelating worden in den *Moniteur* bekendgemaakt.

» Het onderwijs van de tweede taal is in deze scholen verplichtend tot een minimum van drie uren per week. Dit onderwijs begint vanaf het derde studiejaar en mag niet één derde van den schooltijd overschrijden. »

De heer Ingenbleek, overwegende dat deze nieuwe tekst hem voldoening geeft, verklaart zijn amendement in te trekken.

* * *

Uw Commissie stelt U insgelijks eenparig voor een nieuw amendement van den verslaggever aan te nemen, ter vervanging van datgene dat hij ter vergadering van 9 Juli had voorgesteld. Het luidt als volgt :

« ART. 20^{quater}.

» Om voortaan aangenomen te worden om te onderwijzen hetzij in het Fransch, hetzij in het Nederlandsch, hetzij in het Duitsch, moet de onderwijzer een diploma voorleggen waaruit blijkt dat hij een grondige kennis bezit van de taal van zijn onderwijs.

» ART. 20quinquies.

» Le Ministre chargera spécialement des inspecteurs de son Département de contrôler, dès le début de l'année scolaire, l'application des articles 20 à 20^{quater}.

» Ces inspecteurs seront désignés par arrêté royal sur une double liste de candidats présentée par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises et par l'Académie de Langue et de Littérature flamandes.

» Le Ministre déposera chaque année un rapport sur le fonctionnement et les résultats de ce contrôle. »

Le Président,
A. VERMEYLEN.

Le Rapporteur,
G. RUTTEN.

» ART. 20quinquies.

» De Minister gelast in zonderheid opzieners van zijn Departement, vanaf den aanvang van het schooljaar, de toepassing der artikelen 20 tot 20^{quater} na te gaan.

» Deze opzieners worden aangeduid bij Koninklijk besluit op een dubbele lijst van kandidaten, voorgedragen door de « Académie royale de Langue et de Littérature françaises » en door de Koninklijke Vlaamsche Academie voor Taal en Letterkunde.

» De Minister dient elk jaar een verslag in over de werking en de uitslagen van dit toezicht. »

De Voorzitter,
A. VERMEYLEN.

De Verslaggever,
G. RUTTEN.